Porównanie tłumaczeń II Samuela 20:3

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Gdy Dawid przybył do swojego domu w Jerozolimie, wziął król dziesięć kobiet, nałożnic, które pozostawił, aby strzegły domu,\* i umieścił je\*\* w strzeżonym domu, gdzie je utrzymywał, lecz z nimi nie obcował. I pozostawały one strzeżone aż do dnia swojej śmierci, żyjąc we wdowieństwie.[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |

1. 1) <x>100 16:22</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) umieścił je (…) z nimi : w obu przyp. mamy do czynienia z zaimkiem rm, choć odnosi się do rż. W drugim przyp. w niektórych Mss rż : אליהן , <x>100 19:33</x>L. [↑](#footnote-ref-3)